

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 juli 1996 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van orthopedische schoenen", heeft op 10 oktober 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 2 juillet 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant fixation d'une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des chaussures orthopédiques", a donné le 10 octobre 1996 l'avis suivant :

Aanhef.

1. Men corrigeer het eerste lid van de aanhef als volgt : "... voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 5;".

2. Daar artikel 3 van het ontwerp het koninklijk besluit van 11 september 1980 in zijn geheel beoogt op te heffen, hoeft in de aanhef niet aan dat koninklijk besluit te worden gerefereerd. Het tweede lid van de aanhef moet derhalve worden geschrapt.

Artikel 1.

Men passe de redactie van het artikel aan als volgt : "... in artikel 29, § 1, H, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van ...".

Artikel 2.

De kenletters X, Y, Z en W, waaraan in artikel 2 van het ontwerp wordt gerefereerd, zijn die bedoeld in artikel 29, § 7bis, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984. Terwille van de duidelijkheid kan dan ook worden overwogen om artikel 2 aan te vullen met de volgende zin : "De kenletters X, Y, Z en W, zijn die bedoeld in artikel 29, § 7bis, van de bijlage bij het voornoemd koninklijk besluit van 14 september 1984".

Préambule

1. Il conviendrait de corriger le premier alinéa du préambule comme suit : "... soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 5;".

2. Dès lors que l'article 3 du projet tend à abroger dans son ensemble l'arrêté royal du 11 septembre 1980, le préambule ne doit pas viser cet arrêté royal. Il y aurait donc lieu de supprimer le deuxième alinéa du préambule.

Article 1er.

Il conviendrait d'adapter la rédaction de l'article comme suit : "... à l'article 29 , § 1er, H, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la ...".

Article 2.

Les lettres-clés X, Y, Z et W, visées à l'article 2 du projet, sont celles mentionnées à l'article 29, § 7bis, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1994. Dans un souci de clarté, il pourrait être envisagé, dès lors, de compléter l'article 2 par la phrase suivante : "Les lettres-clés X, Y, Z et W sont celles visées à l'article 29, § 7bis, de l'annexe à l'arrêté royal précité du 14 septembre 1984".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

J. DE BRABANDERE.